

Contents

<i>List of Illustrations</i>	xiii
<i>Notes on Contributors</i>	xix
<i>Note on Transliteration, Conventions and Abbreviations</i>	xxiv
<i>Acknowledgements</i>	xxv
1 Introduction: Approaching the Qur'an in Sub-Saharan Africa <i>Zulfiqar Hirji</i>	1
2 <i>Tafsīr</i> Sources in Four Annotated Qur'anic Manuscripts from Early Borno <i>Dmitry Bondarev</i>	25
3 Qur'anic Exegesis in Manding: The Example of a Bamana Oral Commentary on <i>Sūrat al-Raḥmān</i> <i>Tal Tamari</i>	65
4 Polemics and Language in Swahili Translations of the Qur'an: Mubarak Ahmad (d. 2001), Abdullah Saleh al-Farsy (d. 1982) and Ali Muhsin al-Barwani (d. 2006) <i>Farouk Topan</i>	163
5 'A Confirmation of What Went Before It': Historicising the Shi'i Swahili Qur'an Translation by Ali Jumaa Mayunga <i>Gerard C. van de Bruinhorst</i>	189
6 A Pious Poetics of Place: Islam and the Interpellation of (Im)moral Subjects in Malian Popular Music <i>Ryan Thomas Skinner</i>	231
7 <i>And God Will Protect Thee From Mankind</i> (Q. 5:67): A Talismanic Shirt from West Africa <i>Ruba Kana'an</i>	259

Contents

8	Prayer, Piety and Pleasure: Contested Models of Islamic Worship in Niger <i>Adeline Masquelier</i>	287
9	By Way of the Qur'an: Appeasing Spirits, Easing Emotions and Everyday Matters in Zanzibar <i>Kjersti Larsen</i>	317
10	The Woman Who Did Not Become Possessed: The Soul, Spirits and Ancestors in Tuareg Cultural Interpretations and Uses of Islam and the Qur'an <i>Susan J. Rasmussen</i>	341
11	Women Who Are Men: Shaykha Maryam Niasse and the Qur'an in Dakar <i>Joseph Hill</i>	369
12	<i>Fī Lawḥin Maḥfūz</i> : Towards a Phenomenological Analysis of the Qur'anic Tablet <i>Andrea Brigaglia</i>	401
13	The Siyu Qur'ans: Three Illuminated Qur'an Manuscripts from Coastal East Africa <i>Zulfikar Hirji</i>	431
	<i>Bibliography</i>	473
	<i>Index of Qur'anic Citations</i>	515
	<i>General Index</i>	519